

SECOND SESSION
SEVENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY OF
NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION
SEPTIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 6

PROJET DE LOI N°6

ARCHAEOLOGICAL AND
PALAEOLOGICAL SITES ACT

LOI SUR LES LIEUX ARCHÉOLOGIQUES
ET PALÉONTOLOGIQUES

Summary

Résumé

This Bill mirrors provisions of the *Nunavut Act* (Canada) to authorize the mirroring of the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*.

Le présent projet de loi reprend les dispositions de la *Loi sur le Nunavut* (Canada) qui permettent la réadoption du *Règlement sur les lieux archéologiques et paléontologiques au Nunavut*.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

ᑲᑦᑎᑦᑲᑦ ᓄᓇᑭᑦ

Commissioner of Nunavut
Commissaire du Nunavut

TABLE OF CONTENTS

Application to lands and waters in Nunavut	1
Conflict or inconsistency	2
Seizure by peace officer	3 (1)
Report and forfeiture	(2)
Offence and punishment	4
Regulations	5

Transitional

Matters governed by the <i>Nunavut Act</i>	6 (1)
Permits continued	(2)

Coming into force

Coming into force	7
-------------------	---

TABLE DES MATIÈRES

Application aux terres et aux eaux du Nunavut	
Prépondérance de la présente loi	
Saisie par un agent de la paix	(1)
Rapport et confiscation	(2)
Infraction et peine	
Règlements	

Dispositions transitoires

Affaires régies par la <i>Loi sur le Nunavut</i>	(1)
Maintien des permis	(2)

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur	
-------------------	--

BILL 6

ARCHAEOLOGICAL AND PALAEOONTOLOGICAL SITES ACT

The Commissioner of Nunavut, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

Application to lands and waters in Nunavut

1. This Act applies to all lands and waters in Nunavut other than lands and waters under the administration and control of the Crown in right of Canada.

Conflict or inconsistency

2. This Act and the regulations prevail over any other enactments to the extent of any inconsistency unless specifically stated otherwise.

Seizure by peace officer

3. (1) A peace officer who believes on reasonable grounds that any object, specimen or document has been removed, taken, shipped, had in possession or otherwise dealt with in contravention of the regulations may, without a warrant, seize the object, specimen or document.

Report and forfeiture

(2) A peace officer who makes a seizure under subsection (1) must report the seizure as soon as practicable to a justice of the peace, who may, on being satisfied that the object, specimen or document was removed, taken, shipped, had in possession or otherwise dealt with in contravention of the regulations, declare it to be forfeited to the Government of Nunavut and on that declaration it is forfeited.

Offence and punishment

4. A person who contravenes the regulations is guilty of an offence punishable on summary conviction.

Regulations

5. The Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) for the protection, care and preservation of sites, works, objects and specimens of palaeontological, archaeological, ethnological or historical importance, interest or significance and of explorers' cairns and explorers' documents;
- (b) respecting the issuance of permits; and
- (c) respecting reports in relation to permits.

TRANSITIONAL

Matters governed by the *Nunavut Act*

6. (1) With respect to the lands and waters to which this Act applies, this Act applies to all matters in respect of archaeological and palaeontological sites and

artifacts that were governed by the *Nunavut Act* (Canada) and the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations* (Canada) before the coming into force of this Act.

Permits continued

(2) Permits that were issued and were in force under the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations* (Canada) immediately before the coming into force of this Act with respect to the lands and waters to which this Act applies, continue in force as if they had been issued under this Act.

COMING INTO FORCE

Coming into force

7. This Act comes into force April 1, 2027.

PROJET DE LOI N°6

LOI SUR LES LIEUX ARCHÉOLOGIQUES ET PALÉONTOLOGIQUES

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, le commissaire du Nunavut édicte :

Application aux terres et aux eaux du Nunavut

1. La présente loi s'applique aux terres et aux eaux situées au Nunavut, à l'exception de celles sous l'administration et le contrôle de la Couronne du Chef du Canada.

Prépondérance de la présente loi

2. La présente loi et les règlements l'emportent sur les autres textes législatifs incompatibles, sauf indication contraire.

Saisie par un agent de la paix

3. (1) L'agent de la paix qui a des motifs raisonnables de croire à l'enlèvement, la soustraction, l'expédition ou la possession d'un objet, spécimen ou document, ou toute autre opération à son égard, en violation des règlements, peut en effectuer la saisie sans mandat.

Rapport et confiscation

(2) L'agent de la paix fait rapport au juge de paix, dès que possible, de la saisie effectuée sous le régime du paragraphe (1). Si le juge de paix est convaincu du bien-fondé de la saisie, il peut déclarer les objets, spécimens ou documents saisis confisqués, avec prise d'effet immédiate, au profit du gouvernement du Nunavut.

Infraction et peine

4. Quiconque contrevient aux règlements commet une infraction punissable sur déclaration par procédure sommaire.

Règlements

5. Le commissaire en Conseil exécutif peut, par règlement :

- a) régir la protection, l'entretien et la conservation des cairns et documents d'explorateurs, ainsi que des lieux, objets et spécimens d'intérêt archéologique, ethnologique ou historique;
- b) régir la délivrance des permis;
- c) régir les rapports relatifs aux permis.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Affaires régies par la *Loi sur le Nunavut*

6. (1) **À l'égard des terres et des eaux auxquelles s'applique la présente loi, celle-ci s'applique aux affaires relatives aux lieux et artefacts archéologiques et paléontologiques qui étaient régies par la *Loi sur le Nunavut* (Canada) et le**

Règlement sur les lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut (Canada)
avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Maintien des permis

(2) Les permis délivrés et en vigueur sous le régime du *Règlement sur les lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut (Canada)*, à l'égard des terres et des eaux auxquelles s'applique la présente loi, immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi, restent en vigueur comme s'ils avaient été délivrés en conformité avec la présente loi.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

7. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} avril 2027.